



MCP30../MCP35..



- SI Navodila za uporabo
- HR Upute za uporabu
- SCG Uputstva za upotrebu
- MK Упатство за употреба

Ta naprava je namenjena izključno za uporabo v gospodinjstvu in ne za obrtne namene. Skrbno preberite navodilo o uporabi in ga upoštevajte. Navodilo shranite in ga v primeru posredovanja tretji osebi tudi priložite.

Na kratko

Glejte stran s slikami.

Slika 1

a Motorna enota

b Posoda

Prostornina 0,8 l

c Cedilo

d Nastavek za stiskanje

e Pokrov

f Spodnji cedilni vstavek (samo MCP35..)

Varnostna navodila



Nevarnost električnega udara

Napravo priključite in vklopite skladno z navodili na tipski tablici (na dnu naprave).

Uporabljate jo lahko le, če priključna vrstica in naprava ne kažeta znakov poškodb.

Otrok ne spustite v bližino naprave.

Po vsaki uporabi, pri čiščenju in v primeru okvare izvlecite vtič.

Popravila na napravi (npr. zamenjava poškodovane priključne vrvice) lahko opravijo le naše servisne službe.

Naprave ne potaplajte v tekočino in je ne držite pod tekočo vodo.

Ne uporabljajte visokotlačnih naprav.

Navodilo o odstranjevanju

Pri vašem prodajalcu ali na občinski upravi se pozanimajte o aktualnih načinih odstranjevanja dotrajane naprave.

Priprava/upravljanje

- Pred prvo uporabo očistite posamezne dele naprave.
- Odvijte priključno vrstico.
- Napravo postavite na ravno in čisto podlago.
- Napravo sestavite (**slika 1**).
 - Posodo postavite na motorno enoto in jo obrnite v smeri urnega kazalca, da zaskoči.
 - Vstavite cedilo in ga obrnite, da se **popolnoma** prilaga posodi.
 - Namestite nastavek za stiskanje.

Stiskanje

- Na pol prerezane agrume pritisnite v nastavek za stiskanje in jih držite. Stiskanje agrumov se bo začelo, ko boste agrume pritisnili v nastavek za stiskanje. (**slika 2**).

Navodilo:

Nastavek za stiskanje lahko vrtite v smeri urnega kazalca ali v nasprotni smeri urnega kazalca. Med stiskanjem lahko spreminjate smer vrtenja.

Če bo pritisk prevelik, se nastavek za stiskanje ne bo vrtil. Zmanjšajte pritisk, da se bo začel ponovno vrteti.

- Preden izklopite napravo, zmanjšajte pritisk v nastavku za stiskanje. Stiskalnica za agrume se bo samodejno izklopila.
- Polno cedilo izpraznite.

Navodilo samo za MCP35..:

Z vrtenjem spodnjega cedilnega vstavka (f) lahko uravnate gostost soka. Mala reža pomeni, da bo v soku manj sadnega mesa (**slika 1a**), vendar pa bo manjši tudi pretok.

Spodnji vstavek zaprite oz. ga odstranite, če hočete več soka.

Snemite cedilo, da ga očistite. Pri ponovnem sestavljanju pazite na pravilen položaj delov (**slika 1b**).

Čiščenje in vzdrževanje

Pozor!

Površino lahko poškodujete.

Ne uporabljajte ostrih čistilnih sredstev.

Motorne enote ne potaplajte v vodo.

- Motorno enoto obrišite z vlažno krpo, po potrebi uporabite sredstvo za pomivanje. Takoj posušite.
- Posodo, cedilo, cedilni vstavek, nastavek za stiskanje in pokrov lahko operete v pomivalnem stroju.

Shranjevanje

- Stiskalnico za agrume sestavite in dajte nanjo pokrov.
- Priključno vrstico navijte **v smeri urnega kazalca** (**slika 3**).

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Ovaj aparat namijenjen je samo za uporabu u domaćinstvu, a ne u druge svrhe.

Pažljivo pročitajte uputstvo za uporabu te ga se pridržavajte. Sačuvajte ovo uputstvo za slučaj promijene vlasnika.

Pregled

Preklopite stranicu sa slikama

Slika 1

a Motorna jedinica

b Posudica za sok

Zapremine 0.8 l

c Cjedilo

d Stožac za iscijeđivanje soka iz voća

e Poklopac

f Podložak cjedila

(samo kod MCP35..)

Važna upozorenja!



Opasnost od strujnog udara!

Pri uključanju aparata u električnu mrežu i stavljanju aparata u pogon bitno je da se pridržavate podataka na natpisnoj tablici (v. dno aparata).

Koristite aparat samo kod ispravnog strujnog napajanja te kada aparat nije oštećen.

Ne dozvolite djeci da se igraju aparatom. Nakon svake uporabe izvucite utikač iz struje. Izvucite utikač iz struje ukoliko je aparat oštećen ili ga želite očistiti.

Samo ovlaštene osobe iz našeg servisa imaju pravo obavljati popravke aparata tj. vršiti izmijene električnih sklopova.

Ne uranjajte aparat u tekućinu i ne držite ga pod tekućom vodom.

Ne koristite uređaje za čišćenje koji su pod visokim pritiskom.

Napomene glede odstranjivanja aparata

Informacije o pravilnom odstranjivanju otpada možete dobiti od vašeg trgovca ili od općinske uprave.

Priprema / Uporaba

- Prije prve uporabe očistite pojedine dijelove
- Odmotajte kabel
- Postavite aparat na glatku i čistu podlogu
- Sklopite aparat (**Slika 1**)
 - postavite posudicu za sok na motornu jedinicu i okrećite u smjeru kazaljke na satu dok ne "sjedne"
 - na posudicu za sok stavite rešetkastu košaricu te je lagano vrtite dok **potpuno** ne prione
 - na vrh stavite stožac za iscijeđivanje soka

Cijeđenje

- Prepolovljeno voće pritisnite na stožac i čvrsto držite. Kada voće pritisnete na stožac za cijeđenje soka aparat počinje raditi (**slika 2**).

Napomena!

Stožac za cijeđenje soka može se vrtiti u smjeru kazaljke na sat kao i u suprotnom smjeru.

Smjer vrtnje se za vrijeme cijeđenja soka može promijeniti.

Kod prejakog pritiska stožac za cijeđenje soka se prestaje vrtiti.

Smanjite pritisak dok se stožac ne počme iznova vrtiti.

- aparat se automatski isključuje čim smanjite pritisak na stožac
- ispraznite sadržaj rešetkaste košarice

Napomene za MCP35 ..:

Okretanje podloška rešetkaste košarice (f) utječe na količinu voćnog mesa u soku.

Manji otvor znači manji prolaz voćnog mesa (**slika 1a**), ali i manji protok tekućine.

Promijenite položaj podloška (tako da otvori budu veći) ili ga uopće nemojte koristiti ukoliko želite više soka.

Kod čišćenja skinite rešetkastu košaricu. Kod ponovnog sklapanja obratite pažnju na pravilan položaj svih dijelova (**slika 1b**)

Čišćenje i održavanje

Pažnja!

Površina aparata se može oštetiti. Pri čišćenju ne koristite abrazivna sredstva ili sredstva koja sadrže zrnca.

Ne uranjajte motornu jedinicu u vodu.

- Motornu jedinicu obrišite vlažnom krpicom, ukoliko je to potrebno možete koristiti deterdžent za suđe. Odmah osušite.
- Posudicu za sok, rešetkastu košaricu, podložak rešetkaste košarice, stožac i poklopac možete oprati i u mašini za pranje suđa

Dok ne koristite aparat...

- pustite ga sklopljenog i stavite na njega poklopac
- namotajte kabel **u smjeru kazaljke na satu** (**slika 3**)

Zadržavamo pravo na promijene.

Ta naprava je namenjena isključivo za upotrebu u domaćinstvu, a ne za obrtne namene. Pažljivo pročitajte uputstvo o upotrebi i poštuje ga. Uputstvo sačuvajte i u slučaju posredovanja naprave drugoj osobi, priložite ga.

Ukratko

Gledajte stranicu sa slikama.

Slika 1

a Motorna jedinica

b Posuda

Zapremina 0,8 l

c Cedilo

d Nastavak za stiskanje

e Poklopac

f Donji cedilni podložak (samo MCP35..)

Zaštitna uputstva



Opasnost električnog udara

Napravu priključite i uključite u skladu s uputstvima na tipskoj tablici (na dnu naprave).

Upotrebljavati je možete samo ako priključni kabal i naprava ne pokazuju znakove oštećenja.

Decu ne puštajte blizu naprave.

Nakon svake upotrebe, pri čišćenju i u slučaju kvara izvucite utikač.

Popravke na napravi (npr. zamenu oštećenog priključnog kabla) može vršiti samo naša servisna služba.

Napravu ne potapajte u tekućinu i ne držite je pod tekućom vodom.

Ne upotrebljavajte naprave s visokim pritiskom.

Uputstvo o odstranivanju

Kod vašeg prodavača ili na opštinskoj upravi informišite se o aktuelnim načinima odstranivanja dotrajale naprave.

Priprema/upravljanje

- Pre prve upotrebe očistite pojedinačne delove naprave.
- Odmotajte priključni kabal.
- Napravu postavite na ravnu i čistu podlogu.
- Napravu sastavite (**slika 1**).
 - Posudu postavite na motornu jedinicu i obrnite je u smeru skazaljke na satu, da zaskoči.
 - Stavite cedilo i okrenite ga, da se **potpuno** složi sa posudom.
 - Namestite nastavak za stiskanje.

Stiskanje

- Na pola prerezane agrume potisnite u nastavak za stiskanje i držite ih. Stiskanje agruma će početi kada agrume pritisnete u nastavak za stiskanje. (**slika 2**).

Uputstvo:

Nastavak za stiskanje možete okretati u smeru skazaljke na satu ili u suprotnom smeru.

Tokom stiskanja možete menjati smer okretanja. U koliko je pritisak prevelik, nastavak za stiskanje se neće okretati. Smanjite pritisak, da se počne ponovo okretati.

- Pre nego što isključite napravu, smanjite pritisak u nastavku za stiskanje. Stiskalnica za agrume će se automatski isključiti.
- Puno cedilo ispraznite.

Uputstvo samo za MCP35..:

s okretanjem donjeg cedilnog podložka (f) možete regulisati gustoću soka. Mali otvor znači, da će u soku biti manje voćne mase (**slika 1a**), međutim biće manji i protok.

Donji podložak zatvorite odnosno odstranite ga ako hoćete više soka.

Skinite cedilo, da ga očistite. Kod ponovnog sastavljanja pazite na pravilan položaj delova (**slika 1b**).

Čišćenje i održavanje

Pažnja!

Površinu možete oštetiti.

Ne upotrebljavajte oštra sredstva za čišćenje.

Motorne jedinice ne potapajte u vodu.

- Motornu jedinicu obrišite s vlažnom krpom, po potrebi upotrebite sredstvo za pranje posuđa. Odmah posušite.
- Posudu, cedilo, podložak za ceđenje, nastavak za stiskanje i poklopac možete oprati u mašini za pranje posuđa.

Čuvanje

- Stiskalnicu za agrume sastavite i na nju stavite poklopac.
- Priključni kabal namotajte u **smeru skazaljke na satu** (**slika 3**).

Овој апарат е наменет исклучиво за употреба во домаќинството и не е за јавна употреба. Внимателно прочитајте и придржувајте се до упатството за употреба. Упатството чувајте го и приложете го во случај на посредување на трето лице.

На кратко

Погледнете ја страната со слики.

Слика 1

a Моторна единица

b Сад

Волумен 0.8 л

c Цедилка

d Продолжеток за стискање

e Капак

f Долен дел за цедење (само МСР35..)

Мерки на претпазливост



Опасност од електричен удар

Апаратот приклучете го и вклучете го примерно со упатствата на типската таблица (на дното на апаратот).

Употребувајте го само ако приклучниот кабел и апаратот не покажуваат знаци на оштетување. Не дозволувајте пристап на деца во близина на апаратот.

После секоја употреба, при чистење и во случај на оштетување извлечете го кабелот од струја. Поправките на апаратот (нпр. замена на оштетениот кабел) можат да ги извршат само нашите сервисни служби.

Апаратот не го ставајте во течности и не држете го под вода што тече

Не употребувајте направи со висок притисок.

Упатство за отстранување

Кај вашиот продавач или во општинската единица информирајте се околу начините за отстранување на веќе искористениот, стар апарат.

Припрема/управување

- Пред првата употреба исчистете ги поединечните делови на апаратот.
- Одвијте го приклучниот кабел
- Апаратот поставете го на рамна и чиста подлога.
- Составте го апаратот (слика 1)
 - Садот поставете го на моторната единица и свртете го во правецот на стрелките на часовникот, да потскокне.
 - Внатре ставете ја цедалката и свртете ја така да **потполно** одговара на садот
 - Наместете го делот за стискање

Стискање

- На пола исечканите агруми притиснете ги во делот за стискање и држете ги. Стискањето на агрумите ќе почне кога агрумите ќе ги притиснете во делот за стискање. (слика 2).

Упатство:

Делот за стискање можете да го вртите во насока на стрелките на часовникот или во спротивна насока.

При стискањето може да ја менувате насоката на вртењето.

Ако притисокот е преголем, делот за стискање нема да се врти. Намалете го притисокот, за да почне повторно да се врти.

- Пред исклучување на апаратот, намалете го притисокот во делот за стискање. Стиснувачот на агрумите автоматски ќе се исклучи.
- Изпразнете ја полната цедалка.

Упатство само за МСР35..:

Со вртење на долниот дел на цедалката (f) можете да ја одредувате густината на сокот. Малата решетка значи дека во сокот ќе има помалку делчиња овошје (слика 1a) а поради тоа и протокот ќе биде помал.

Долниот дел затворете го или отстранете го, ако сакате повеќе сок.

Симнете ја цедалката, за да ја исчистете. При повторното составување бидете внимателни на правилната положба на деловите (слика 1b).

Чистење и одржување

Внимание!

Површината можете да ја оштетите.

Не употребувајте остри средства за чистење.

Моторната единица не ја потопувајте во вода.

- Моторната единица избришете ја со влажна крпа, по потреба употребите средство за чистење.
- Веднаш исушете.
- Садот, цедалката, делот за цедалката, делот за стискање и капакот можете да ги исперете во машина за миене садови.

Чување

- Составете го стискачот за агруми и на него ставете го поклопецот
- Приклучниот кабел намотајте го во **насока на стрелките на часовникот** (слика 3).

Се придржуваме до правото за промени



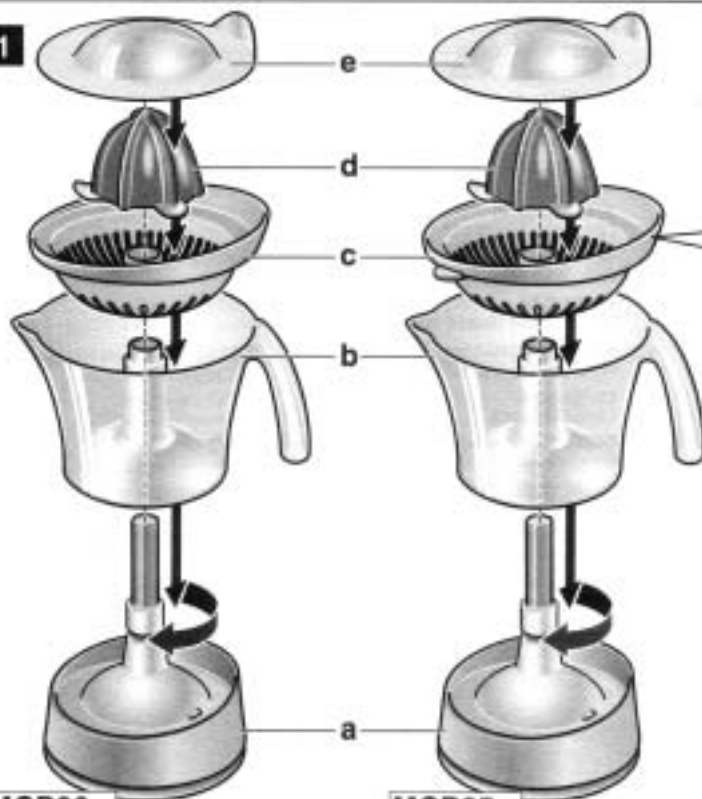
2



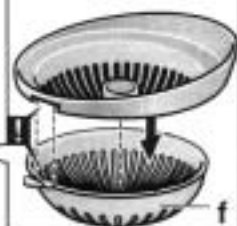
3



1



1b



1a



MCP30..

MCP35..

SI

Garancija!

Za aparat veljajo garancijski pogoji našega zastopništva v državi, v kateri je bil prodan. O nadaljnjih podrobnostih se pozanimajte pri svojem prodajalcu. Garancijo lahko uveljavljate samo s priloženim originalnim računom.

Servisiranje

Seznam servisov za aparate je priložen garancijskem listu.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

HR

Garancija!

Za ovaj aparat vrijede garancijski uvjeti našeg zastupstva u zemlji, u kojoj je bio prodan. Detaljne informacije dati će vam vaš prodavač. Garancija će vam biti uvažena samo ako priložite originalni račun.

Servis

Popis servisa za aparate priložen je uz garancijski list.

Zadržavamo pravo na promjene.

SCG

Garancija!

Za ovaj aparat važe garancijski uslovi našeg predstavništva, u zemlji u kojoj je bio prodan. Detaljne informacije dobićete kod svog prodavača. Garancija će vam biti priznata samo ako priložite originalni račun.

Servis

Popis servisa za aparate priložen je uz garancijski list.

Zadržavamo pravo na promjena.

MK

Гаранција!

За овој апарат важат гаранциските услови на нашето застапништво во државата, каде што апаратот беше продаден. За подетални информации се заинтересирајте кај вашиот продавач. Гаранцијата ќе ви биде призната само со приложување на оригиналната сметка.

Сервис за купецот

Списокот на сервисите за апаратите е приложен со гаранцискиот лист.

Го задржуваме правото до промени.